

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

17. September 2019

Spanisch

(B2)

Lesen

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 El hombre que desea ser más bajo

0	1	2	3
F	G	D	K
4	5	6	7
E	A	H	I
8	9		
J	C		

Begründungen

0

En esta parte del texto se habla de lo que hace la gente para entrar al libro Guinness. El texto dice: “Se cuentan por miles las personas que cada año provocan situaciones ridículas para entrar en ese compendio de habilidades extravagantes que es el libro Guinness de los Récords. Desde quien se propone romper el mayor número de retretes de madera con la cabeza [...].”

1

En esta parte del texto se dan ejemplos de récords del libro Guinness. El texto dice: “Desde quien se propone romper el mayor número de retretes de madera con la cabeza, hasta quien se vanagloria de poseer el pelo de nariz más largo, y los que protagonizan la mayor concentración de personas vestidas con la camiseta a rayas rojas y blancas de Wally. Todo un derroche de imaginación y tiempo libre.”

2

En esta parte del texto se habla de la fama de Leonid. El texto dice: “Sus más de dos metros y medio de altura hicieron que su nombre apareciera en las páginas de la publicación como el hombre más alto del mundo en 2007, y lo convirtieron en un personaje público.”

3

En esta parte del texto se habla de los problemas de salud de Leonid. El texto dice: “‘Lo que quiero es vivir con tranquilidad y estar sano’, confiesa. Y es que su don es también su cruz. Parece que Leonid crecía de forma anormal porque tenía un tumor cerebral que le afectaba a la hormona del crecimiento. Ahora se lo han extirpado en una intervención complicada.”

4

En esta parte del texto se habla de cómo Leonid llegó a entrar al libro de los Guinness. El texto dice: “La última vez que este amante de la agricultura se midió fue hace dos años. La cinta métrica marcó 253 centímetros que lo llevaron a las portadas de publicaciones de su país y a formar parte del circo del Guinness.”

5

En esta parte del texto se habla de cómo se quería aprovechar la estatura de Leonid para hacer publicidad. El texto dice: Fue tanta su popularidad que las marcas más conocidas de ropa le regalaban sus productos, hechos a medida, para que los promocionara en sus intervenciones públicas.”

6

En esta parte del texto se habla de un regalo hecho a medida que recibió Leonid. El texto dice: “Incluso el expresidente de Ucrania, Víctor Yúshenko, le regaló un coche acorde con sus necesidades para que pudiera desplazarse con más facilidad.”

7

En esta parte del texto se habla de que Leonid se niega a saber cuánto mide y seguir participando en el circo de los Guinness. El texto dice: “Desde entonces, el joven ucraniano no ha querido volver a medirse. No quiere saber cuánto más ha de estirar la cinta métrica. Y por eso mismo no puede renovar su récord mundial. Ojos que no ven, corazón que no siente, que se dice.”

8

En esta parte del texto se habla de una operación para detener el crecimiento. El texto dice: “Su altura no es su rasgo distintivo, ni su seña de identidad: para él, es su mayor problema. Lo que le ha impedido llevar una vida normal. Por eso no dudó en someterse a una operación para evitar seguir sumando centímetros. Una intervención que resultó una odisea.”

9

En esta parte del texto se habla de cómo Leonid quiere llevar su vida. El texto dice: “El deseo de Leonid es llevar una vida normal, tranquila, rodeado de sus cultivos. Que estos sean su única preocupación. Sobre todo sus uvas, de las que tiene 140 variedades.”

2 La estrategia de la empresa Babel

0	1	2	3	4	5	6
B	A	D	A	B	C	C

Begründungen

0

El texto dice: “Ahora, la plataforma digital de enseñanza de idiomas Babel ha utilizado el tirón publicitario de la serie *Narcos* [...]. *Hable como el Patrón* utiliza frases y escenas de la serie, rodada mitad en español, mitad en inglés, para practicar el idioma.” Entonces para mejorar el nivel de lengua, una página web muestra partes de una serie en dos lenguas.

1

El texto dice: “El CEO de Babel defiende la propuesta para que ‘aprender español resulte divertido y único, no un aburrimiento equiparable al de sentarse en una celda de una prisión colombiana’.” Entonces el jefe de la empresa piensa que estudiar castellano tiene que ser especial.

2

El texto dice: “La empresa no nos da datos concretos, pero su jefe de comunicación, Christian Hillemeier, admite en la entrevista con DW que ‘conseguimos un gran éxito en cuanto a visibilidad y a mucha gente le encantó el proyecto’.” Entonces en cuanto a su proyecto de publicidad, la empresa no quiere presentar informaciones exactas.

3

El texto dice: “Es una estrategia habitual, ya que el poder de atracción de este tipo de personajes es muy grande, pero el primero que la ha utilizado aquí ha sido Netflix’, concede Monzón.” Entonces el papel de un protagonista como Escobar fascina al público.

4

El texto dice: “Incluso la Real Academia de la Lengua se enzarzó con ellos en una discusión sobre si se tenía que escribir ‘hijoeputa’ o ‘hijo de puta’ a través de Twitter’, recuerda Monzón.” Entonces una institución reconocida comentó el lenguaje de la serie.

5

El texto dice: “Es impensable que en Estados Unidos se hiciera una serie explorando el lado humano de Bin Laden o que en Alemania se hiciera una que presentara a Hitler como un simpático hombre de familia’, compara Monzón, que trabaja habitualmente en Colombia y conoce bien el país.” Entonces en otros países, en cuanto a personas malas, es complicado mostrar características positivas.

6

El texto dice: "Por supuesto, somos conscientes de que la campaña es algo controvertida; por eso nos referimos al personaje de ficción como 'el Patrón', el nombre que se le da en la serie'." Entonces los responsables de la empresa saben que el proyecto es muy discutido.

3 Robos espectaculares en Noruega:

0	1	2	3
C	H	D	A
4	5	6	7
F	J	B	G
8			
E			

Begründungen

0

En esta parte del texto se habla de uno de los robos de arte más famosos. El texto dice: "Así se cometió uno de los robos más célebres que se recuerdan en el mundo del arte."

1

En esta parte del texto se habla del ladrón y cómo podía robar el famoso cuadro. El texto dice: "El 12 de febrero de 1994 el ladrón trepó hasta la sala Munch de la Galería Nacional de Oslo, penetró por una ventana y con total tranquilidad cortó el cable que sujetaba *El grito* de Edvard Munch (1863-1944) de la pared."

2

En esta parte del texto se describe cómo el ladrón pudo huir con su cómplice. El texto dice: "En menos de un minuto, el encapuchado bajó con la más célebre obra del pintor expresionista noruego por la misma escalera de madera y huyó con su cómplice."

3

En esta parte del texto se habla de la ausencia de la policía el día del robo. El texto dice: "Eran las seis y media de la madrugada de un sábado y ningún policía custodiaba el edificio, situado en pleno centro de la capital noruega."

4

En esta parte del texto se habla de que el ladrón sabía de la ausencia de las fuerzas de seguridad. El texto dice: "El director de los Centros Nacionales de Arte noruegos, Knut Berg, aseguró después que el ladrón había activado la alarma al traspasar la barrera de seguridad de una de las ventanas, pero sabía de la ausencia de las fuerzas de seguridad."

5

En esta parte del texto se habla del día del robo y de que en la misma época tuvieron lugar los Juegos Olímpicos en Noruega. El texto dice: "Los desalmados han escogido el peor día: el 12 de febrero de 1994, que debía ser un día de alegría para Noruega por ser anfitriona de los Juegos Olímpicos de Invierno de Lillehammer, se recordará como una jornada de luto', se lamentó entonces la ministra de Cultura noruega, Ase Kleveland."

6

En esta parte del texto se habla de dónde el ladrón escondió el cuadro. El texto dice: “El popular ladrón escondió el famoso cuadro entre los tableros de la mesa del comedor sobre la que sus tíos y su madre comían tarta y bebían café todas las tardes.”

7

En esta parte del texto se habla de que al ladrón le divertía saber que la policía buscaba el cuadro. El texto dice: “Según señaló Enger en su confesión, le divertía mucho saber que su familia merendaba sobre la pintura mientras la policía buscaba el cuadro por todo el país.”

8

En esta parte del texto se habla de cómo el museo pudo recuperar los cuadros. El texto dice: “La pinacoteca recuperó las obras en 2006 gracias al soplo de uno de los ladrones que ofreció a las autoridades su devolución a cambio de reducir su condena tras constatar que los cuadros eran invendibles.”

4 La Atlántida

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	X		<i>Se la suele imaginar</i>	
1		X	Esto significó que su	
2	X		Era tal su amor	
3		X	Siguiendo el relato de	
4	X		Aunque el relato se	
5		X	Como en la región	
6		X	Tampoco han faltado teorías	
7	X		Otras versiones sostienen que	
8	X		La teoría más aceptada	

Begründungen

0

El texto dice: “Se la suele imaginar como una isla de enorme belleza, habitada por una civilización avanzada con abundancia de recursos, que fue devorada por el mar.” Entonces la gente cree que la isla debía ser bonita.

1

El texto dice: “Esto significó que su ubicación haya sido permanentemente buscada desde la más remota antigüedad, y que se hayan conjeturado infinidad de hipótesis sobre su real existencia.” Entonces no se empezó hace unos años a buscar la isla.

2

El texto dice: “Era tal su amor por Clito que para protegerla creó tres anillos de agua y levantó montañas alrededor de la tierra donde vivía, dando así origen a la legendaria isla.” Entonces un ser divino hizo montes para la seguridad de la persona que amaba.

3

El texto dice: “Siguiendo el relato de Platón, la superioridad cultural de los atlantes entró en decadencia al alejarse las generaciones de la sangre divina de Poseidón, y comenzaron entonces a floreecer sentimientos innobles.” Entonces la grandeza de la sociedad de la isla no crecía constantemente después de su formación.

4

El texto dice: “Aunque el relato se interrumpe en esta parte, se cree que el castigo de Zeus habría sido ‘hundir la isla en un día y una noche en un gran cataclismo de maremotos y erupciones volcánicas’.” Entonces se piensa que un Dios quería destruir la isla.

5

El texto dice: “Como en la región del Mediterráneo no existen rastros de una civilización que se identifique con el relato de Platón, se han ido elaborando distintas teorías sobre la supuesta existencia de la Atlántida, ubicándola en diferentes coordenadas del planeta, que van desde Sudamérica hasta la región del norte de Europa.” Entonces no se cree que la isla tiene que estar en el continente europeo.

6

El texto dice: “Tampoco han faltado teorías ‘esotéricas’ que conciben a los atlantes como una civilización elevadamente avanzada para la época que llegó a dominar la física nuclear y desapareció tras una explosión atómica.” Entonces no se dice que la sociedad de la isla fue poco moderna en comparación con otras.

7

El texto dice: “Otras versiones sostienen que la Atlántida existió en lo que hoy sería el sitio conocido como ‘El Triángulo de las Bermudas’, y que en el fondo del océano habría una esfera magnética (desarrollada por los atlantes), responsable de los misteriosos acontecimientos que ocurren en esa zona.” Entonces se dice que la isla estaba en un lugar donde ahora pasan cosas raras.

8

El texto dice: “La teoría más aceptada en el presente señala que la civilización a la que se refiere Platón, estaría inspirada, en gran parte, en la isla de Creta y la civilización minoica, y se cree que el filósofo en su relato habría cometido algunas licencias literarias, para fortalecer el mensaje que quería transmitir.” Entonces lo que parece más creíble es que la leyenda se basa en una isla que en realidad existe.

Textquellen

Aufgabe 1: Martínez, M.: Leonid Stadnik, el gigante tranquilo.

<http://www.elcorreo.com/vizcaya/v/20110716/gente/gigante-tranquilo-20110716.html> [24.08.2017] (adaptiert).

Aufgabe 2: Casas, Garcia, Luis: Aprender español con narcos, polémica propuesta de Babel.

<http://www.dw.com/es/aprender-espa%C3%B1ol-con-narcos-pol%C3%A9mica-propuesta-de-babel/a-36044792> [29.12.2017] (adaptiert).

Aufgabe 3: Arribazalaga, M.: Cincuenta segundos para robar "El Grito".

<http://www.abc.es/cultura/arte/20140212/abci-cincuenta-segundos-para-robar-201402111500.html> [27.11.2017] (adaptiert).

Aufgabe 4: Annula: La Atlántida, la leyenda de la ciudad perdida.

<http://aitaka.blogia.com/2009/080601-la-atlantida-leyenda-de-la-ciudad-perdida.php> [05.01.2018] (adaptiert).